

2-9920/2-9921



**900MHz**  
**Teléfono inalámbrico**  
**Guía del usuario**



*Damos vida a las cosas buenas.*

# INFORMACIÓN SOBRE EL REGISTRO CON LA COMISIÓN FEDERAL DE COMUNICACIONES (FCC)

Su teléfono GE está registrado con la comisión federal de comunicaciones y cumple con las partes 15 y 68 de las reglas y reglamentos de la comisión federal de comunicaciones.

## 1 Notificación a la compañía telefónica local

En la parte inferior de este equipo se encuentra una etiqueta que indica, entre otra información, el número de registro con la FCC y el número de equivalencia de timbrado (REN, por sus iniciales en inglés) del equipo. Usted deberá, previa solicitud, proporcionar esta información a su compañía telefónica. El número REN es útil para determinar el número de aparatos que puede conectar a su línea telefónica y para que estos aparatos timbren cuando su número telefónico sea llamado. En la mayoría (pero no en todas) las áreas, la suma de los números REN de todos los aparatos conectados a una línea no deberá pasar de 5. Para cerciorarse que el número REN determina el número de aparatos que usted puede conectar a su línea, deberá ponerse en contacto con su compañía telefónica local.

### Notas:

- Este equipo no podrá utilizarse en teléfonos de monedas proporcionados por la compañía telefónica.
- Las líneas colectivas están sujetas a tarifas estatales y, por lo tanto, no podrá utilizar su propio equipo telefónico si se encuentra en una línea colectiva. Verifique con su compañía telefónica local.
- Se deberá notificar a la compañía telefónica de la desconexión permanente de su equipo de la línea.

## 2 Derechos de la compañía telefónica

Si su equipo causa dificultades en su línea que pudieran dañar a la red telefónica, la compañía telefónica le notificará, siempre que sea práctico, de la discontinuación temporal del servicio que pueda requerirse. Cuando no sea práctico dar un aviso previo y las circunstancias ameriten tal acción, la compañía telefónica podrá temporalmente discontinuar el servicio de manera inmediata. En el caso de tal discontinuación temporal, la compañía telefónica deberá: (1) notificarle prontamente a usted de esta discontinuación temporal, (2) darle la oportunidad de corregir la situación e (3) informarle de su derecho de presentar una queja a la Comisión de acuerdo a los procedimientos señalados en la Subparte E de la Parte 68 de las Reglas y Reglamentos de la FCC.

La compañía telefónica podrá hacer cambios en sus instalaciones, equipo, operaciones y procedimientos de comunicaciones y cuando tales medidas se requieran para la operación de su negocio si no son inconsistentes con las Reglas y Reglamentos de la FCC. Si se espera que estos cambios afecten el uso o el rendimiento de su equipo telefónico, la compañía telefónica le deberá dar una notificación adecuada, por escrito, para permitirle mantener un servicio ininterrumpido.

# INFORMACIÓN DE INTERFERENCIA

Este aparato cumple con la parte 15 de las reglas de la FCC. Su operación está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) Este aparato no podrá causar una interferencia dañina; y (2) este aparato deberá aceptar cualquier interferencia que reciba, incluyendo interferencia que pudiera causar una operación no deseada.

Este equipo ha sido probado y se encontró que cumple con los límites de los aparatos digitales clase B de acuerdo con las especificaciones de la parte 15 de las reglas de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable en contra de interferencia dañina en una instalación residencial.

Este equipo genera, utiliza y puede radiar energía de frecuencia radial y, si no se instala y se usa de acuerdo con las instrucciones, pudiera causar interferencia dañina a las comunicaciones radiales. Sin embargo, no hay garantía que no ocurrirá interferencia en una instalación en particular.

Si este equipo causa interferencia a la recepción de radio o televisión, que se puede determinar encendiendo y apagando el equipo, se anima al usuario a tratar de corregir la interferencia con una o más de las siguientes medidas:

- Reoriente o reubique la antena receptora (esto es, la antena para radio o televisión que está "recibiendo" la interferencia).
- Reoriente o reubique y aumente la separación entre el equipo de telecomunicaciones y la antena receptora.
- Conecte el equipo de telecomunicaciones a un enchufe de pared diferente al de la antena receptora.
- Consulte al distribuidor o a un técnico experimentado de radio/televisión para que le ayude.

Si estas medidas no eliminan la interferencia, por favor consulte a su agencia o a un técnico experimentado de radio y televisión para sugerencias adicionales. También, la comisión federal de comunicaciones ha preparado un folleto útil, "Cómo identificar y resolver problemas de interferencia de la radio/TV". Este folleto está disponible en la oficina de impresión del gobierno de los Estados Unidos, Washington, D.C. 20402. Por favor especifique el número de almacén 004-000-00345-4 al ordenar copias.

## COMPATIBILIDAD CON AYUDAS AUDITIVAS

Este sistema telefónico cumple con las normas de la FCC para la compatibilidad con las ayudas auditivas.

EL NÚMERO DE LA FCC ESTÁ EN LA PARTE INFERIOR DE LA UNIDAD  
EL NÚMERO REN ESTÁ EN LA PARTE INFERIOR DE LA UNIDAD

# INTRODUCCIÓN

Su teléfono inalámbrico GE de 900 MHz está diseñado para darle flexibilidad en el uso y un rendimiento de alta calidad. Para aprovechar al máximo su nuevo teléfono inalámbrico, sugerimos que se tome unos minutos ahora mismo para leer todo este manual de instrucciones.

<b>INFORMACIÓN DE REGISTRO CON LA FCC ..</b>	<b>2</b>	PARA CAMBIAR UN NÚMERO EN LA	
<b>INFORMACIÓN DE INTERFERENCIA .....</b>	<b>2</b>	MEMORIA .....	<b>11</b>
<b>COMPATIBILIDAD CON AYUDAS AUDITIVAS ....</b>	<b>2</b>	PARA GUARDAR UN NÚMERO DE	
<b>PARA EMPEZAR .....</b>	<b>4</b>	REPETICIÓN .....	<b>11</b>
<b>ANTES DE EMPEZAR .....</b>	<b>4</b>	PARA GUARDAR UNA PAUSA EN LA	
<b>REQUISITOS DE ENCHUFE MODULAR ...</b>	<b>4</b>	MEMORIA .....	<b>11</b>
<b>INSTALACIÓN EN SUPERFICIE PLANA .....</b>	<b>5</b>	PARA MARCAR UN NÚMERO	
<b>INSTALACIÓN EN LA PARED .....</b>	<b>6</b>	GUARDADO .....	<b>12</b>
<b>PUNTOS BÁSICOS DEL TELÉFONO INALÁMBRICO</b>		PARA MARCAR EN CADENA DESDE	
<b>7</b>		LA MEMORIA .....	<b>12</b>
<b>PARA HACER UNA LLAMADA .....</b>	<b>7</b>	<b>OPERACIÓN DEL AUDÍFONO Y BROCHE DE</b>	
<b>INDICADOR DE USO .....</b>	<b>7</b>	<b>CINTURÓN .....</b>	<b>13</b>
<b>REPETICIÓN(RE/PA) .....</b>	<b>7</b>	<b>CONEXIÓN DEL AUDÍFONO AL</b>	
<b>PARA RECIBIR UNA LLAMADA .....</b>	<b>7</b>	<b>AURICULAR .....</b>	<b>13</b>
<b>BOTÓN DE FLASH .....</b>	<b>8</b>	<b>CONEXIÓN DEL BROCHE DEL CINTURÓN</b>	<b>13</b>
<b>SELECTOR VOL (VOLUMEN) .....</b>	<b>8</b>	<b>CAMBIO DE LA BATERÍA .....</b>	<b>14</b>
<b>SELECTOR DE TIMBRADO/PWR .....</b>	<b>8</b>	<b>PRECAUCIONES DE SEGURIDAD</b>	
<b>PARA SELECCIONAR UN SONIDO DE</b>		<b>CON LAS BATERÍAS .....</b>	<b>14</b>
<b>TIMBRADO (BOTÓN PGM) .....</b>	<b>9</b>	<b>GUÍA PARA DETECTAR PROBLEMAS .....</b>	<b>15</b>
<b>BOTÓN SILENCIADOR .....</b>	<b>9</b>	<b>CUIDADO GENERAL DEL PRODUCTO .....</b>	<b>17</b>
<b>TONO TEMPORAL .....</b>	<b>9</b>	<b>CAUSAS DE MALA RECEPCIÓN .....</b>	<b>17</b>
<b>LOCALIZACIÓN DEL AURICULAR .....</b>	<b>10</b>	<b>SERVICIO .....</b>	<b>18</b>
<b>FUNCIONES AVANZADAS .....</b>	<b>10</b>	<b>ÍNDICE .....</b>	<b>19</b>
<b>BOTÓN DE CANAL (CHAN) .....</b>	<b>10</b>	<b>FORMA DE PEDIDO DE ACCESORIOS .....</b>	<b>20</b>
<b>FUNCIÓN DE MEMORIA .....</b>	<b>10</b>	<b>GARANTÍA LIMITADA .....</b>	<b>21</b>
<b>PARA GUARDAR UN NÚMERO EN LA</b>			
<b>MEMORIA .....</b>	<b>10</b>		

**ADVERTENCIA:** PARA EVITAR UN INCENDIO O UN CHOQUE ELÉCTRICO, NO EXPONGA ESTE PRODUCTO A LLUVIA O A LA HUMEDAD.

	<b>CUIDADO</b> <b>PELIGRO DE CHOQUE ELÉCTRICO. NO ABRIR.</b>	
<small>EL RELAMPAGO Y PUNTA DE FLECHA DENTRO DEL TRIANGULO LE PREVIENE QUE HAY VOLTAJE PELIGROSO DENTRO DEL PRODUCTO.</small>	<small>CUIDADO: PARA REDUCIR EL RIESGO DE CHOQUE ELÉCTRICO NO quite la cubierta (O CUBIERTA TRASERA) NO HAY DENTRO PARTES DE SERVICIO PARA EL USUARIO. EL PERSONAL CALIFICADO DE SERVICIO DEBERA ENCARGARSE DEL SERVICIO.</small>	<small>EL PUNTO DE EXCLAMACIÓN DENTRO DEL TRIANGULO LE PREVIENE QUE EL PRODUCTO VIENE ACCOMPANADO DE INSTRUCCIONES IMPORTANTES.</small>
<small>VEA LA INDICACIÓN EN LA PARTE INFERIOR/TRASERA DEL PRODUCTO</small>		

## PARA EMPEZAR

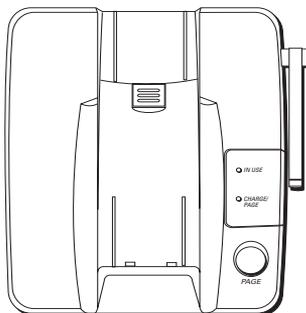
Cerciórese que su paquete incluye los artículos que se muestran aquí.



Audífonos  
(2-9921 sólo)



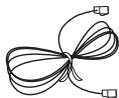
Broche de cinturón  
(2-9921 sólo)



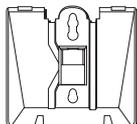
Base



Auricular



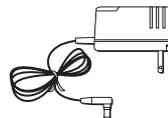
Cordón de línea  
telefónica



Placa de  
la base



Cordón corto de  
línea telefónica

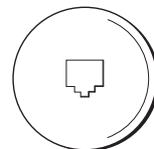


Adaptador para  
energía eléctrica

## ANTES DE EMPEZAR

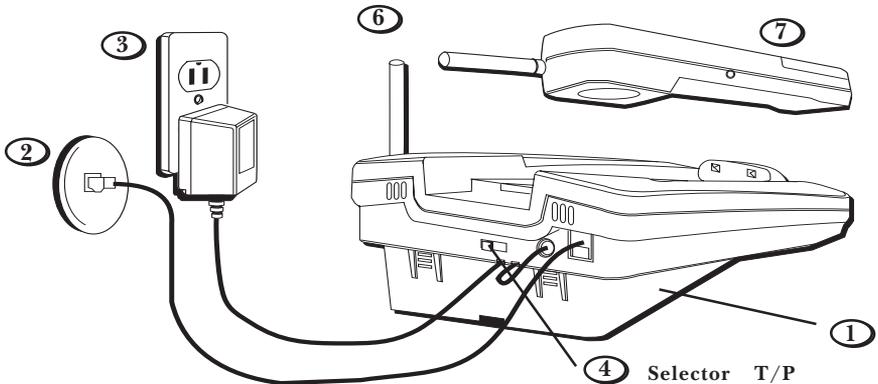
### REQUISITOS DE ENCHUFE MODULAR

Necesitará un enchufe modular del tipo RJ11 que es el tipo de enchufe telefónico más común y que pudiera parecerse al diagrama de la derecha. Si no tiene un enchufe modular, llame a su compañía telefónica local para averiguar cómo le pueden instalar uno.



**NOTA DE INSTALACIÓN:** Algunos teléfonos inalámbricos operan en frecuencias que pudieran causar interferencia con televisores y videocaseteras cercanas. Para reducir o evitar tal interferencia, no coloque la base del teléfono inalámbrico cerca o encima de un televisor o videocasetera. Si persiste la interferencia, mueva el teléfono inalámbrico más lejos del televisor o videocasetera lo que a menudo reducirá o eliminará la interferencia.

## INSTALACIÓN EN SUPERFICIE PLANA

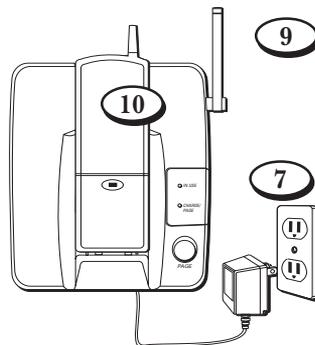
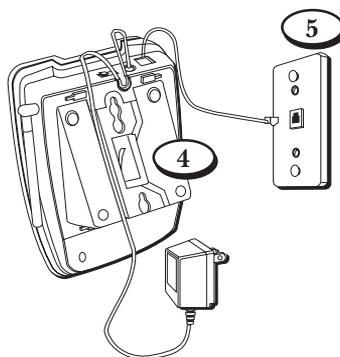
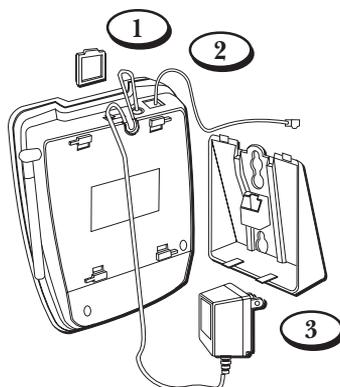


1. Verificar la base est agrega seguramente.
2. Enchufe el cordón de la línea telefónica al enchufe de la LÍNEA TELEFÓNICA en la base y al enchufe modular.
3. Enchufe el cordón de energía eléctrica al enchufe de ENCENDIDO DE 9 VOLTIOS CD en la base y al enchufe eléctrico.
4. Coloque el selector T/P en T para servicio de tono o en P para servicio de pulso (rotatorio). Si no sabe qué tipo de servicio tiene, verifique con la compañía telefónica.
5. Ponga el selector de TIMBRADO (en el auricular) en encendido.
6. Levante la antena de la base.
7. Coloque el auricular en la base para que se cargue durante 12 horas. La luz de CARGA/LOCALIZACIÓN (que se encuentra en la base) se enciende para indicar que la batería se está cargando. Si no carga correctamente la batería del auricular (durante 12 horas) cuando el teléfono por primera vez, pondrá en peligro el rendimiento de batería.

**NOTA:** Use sólo una fuente de poder Thomson que sea compatible con esta unidad. El uso de otros adaptadores pudiera dañar la unidad.

## INSTALACIÓN EN LA PARED

1. Quite el interruptor del auricular; déle vuelta y póngalo nuevamente en la ranura. Esto es necesario para que el auricular no se caiga de la base.
2. Enchufe el cordón corto de línea telefónica en el enchufe marcado LÍNEA TELEFÓNICA en la parte trasera de la unidad y enchufe el otro extremo al enchufe modular de la pared.
3. Conecte el adaptador de energía al enchufe de ENCENDIDO DE 9 VOLTIOS DC en el teléfono.
4. Instale la placa de la base poniendo las lengüetas en las ranuras primero en la parte superior de la unidad y luego oprimiendo las lengüetas inferiores hasta oír el chasquido.
5. Deslice los agujeros de montaje sobre los postes de la placa de la pared y deslice la unidad hacia abajo con firmeza hasta que quede en su lugar (no se incluye la placa de la pared).
6. Coloque el selector T/P en T para servicio de tono y en P para servicio de pulso (rotatorio). Si no sabe qué tipo de servicio tiene, verifique con la compañía telefónica.
7. Enchufe el otro extremo del adaptador de energía al enchufe de corriente CA.
8. Coloque el selector de TIMBRADO en ENCENDIDO.
9. Levante la antena de la base.



10. Ponga el auricular en la base para cargarlo durante 12 horas. La luz de CARGA/LOCALIZACIÓN se enciende indicando que la batería se está cargando. Cargue continuamente la batería del auricular (sin usar el teléfono) durante 12 horas al instalar el teléfono por primera vez.

## **PUNTOS BÁSICOS DEL TELÉFONO INALÁMBRICO**

### **PARA HACER UNA LLAMADA**

Después de la preparación inicial, coloque el auricular en la base durante 12 horas para cargar la batería.

Las únicas dos cosas que necesita saber para hacer una llamada son:

- Oprima el botón de HABLAR antes de llamar.
- Oprima el botón de HABLAR o coloque el auricular en la base para colgar.

### **INDICADOR DE USO**

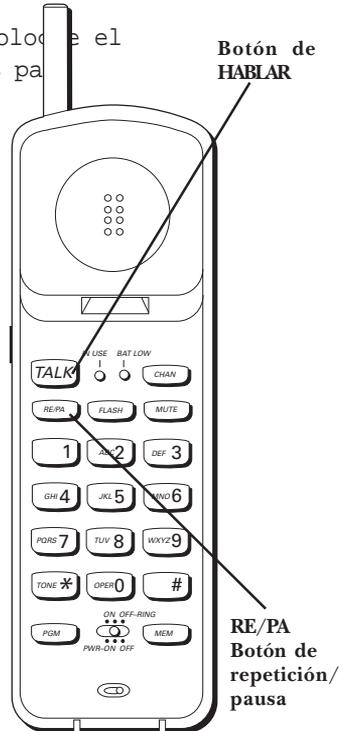
Sabrás que el teléfono está en uso cuando vea que se enciende el indicador EN USO del auricular.

### **REPETICIÓN (RE/PA)**

Oprima el botón de HABLAR, luego oprima el botón de RE/PA (repetición/pausa) para marcar el último número que llamó (hasta de 32 dígitos).

### **PARA RECIBIR UNA LLAMADA**

Para contestar una llamada cuando el auricular no esté en la base tiene que oprimir el botón de HABLAR antes de poder hablar.



## BOTÓN DE FLASH

Oprima el botón de FLASH en lugar de utilizar el interruptor, para activar servicios telefónicos como la espera de llamadas o transferencia de llamadas, que proporciona su compañía telefónica local.

**CONSEJO:** Si oprime HABLAR para activar servicios como la espera de llamada, colgará la llamada. En vez, oprima FLASH.

## SELECTOR VOL (VOLUMEN)

Controla el volumen del auricular.

## SELECTOR DE TIMBRADO / ENCENDIDO

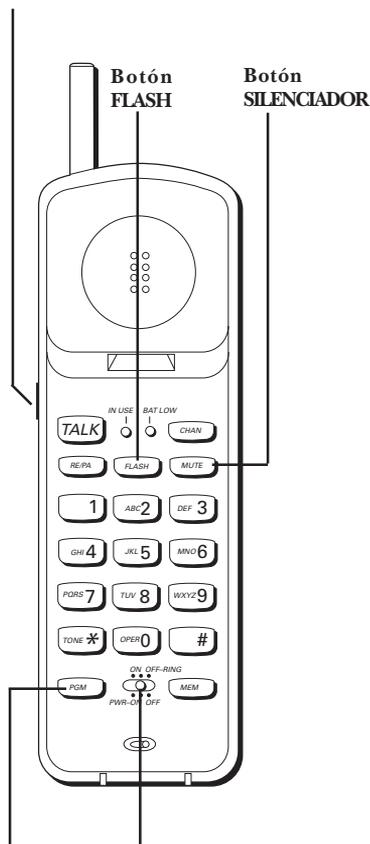
Se trata de un selector de tres posiciones que controla el timbrado y la energía del auricular.

Cuando se mueve el selector hacia la izquierda tanto el auricular como el timbrado están encendidos.

Cuando se mueve el selector a la posición media, el teléfono está encendido pero el timbrado está apagado.

Cuando se mueve el selector al extremo derecho, tanto el auricular como el timbrado están apagados lo cual conserva la energía de la batería. Deberá encender el auricular (deslizando el selector a la posición media o izquierda) para poder hacer o recibir llamadas.

Selector VOL (volumen)  
(al lado del auricular)



## **SELECCIÓN DE SONIDO DE TIMBRADO (BOTÓN PGM)**

Puede escoger entre dos sonidos de timbrado. Para escoger el primer sonido de timbrado:

1. Oprima PGM.
2. Oprima el 1.
3. Oprima PGM.

Para escoger el segundo sonido de timbrado:

1. Oprima PGM.
2. Oprima el 2.
3. Oprima PGM.

Para verificar su selección actual de sonido de timbrado, oprima PGM, oprima el 3 y luego oprima PGM nuevamente.

## **BOTÓN SILENCIADOR**

Use el botón SILENCIADOR para interrumpir una conversación telefónica y hablar privadamente con alguien que esté en el cuarto.

1. Oprima el botón SILENCIADOR para activar esta función (se encenderá intermitentemente la luz de BATERÍA BAJA).
2. Oprima nuevamente el botón SILENCIADOR para deshabilitarlo.

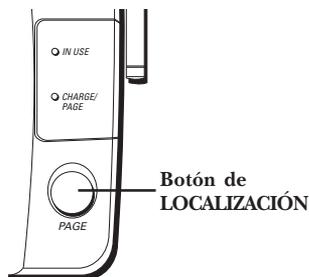
## **TONO TEMPORAL**

Esta función permite a los usuarios del servicio de pulso (rotatorio) tener acceso a servicios que requieren servicio de tono que ofrecen los bancos, las compañías de tarjetas de crédito, etc. oprimiendo el botón de TONO para que el teléfono sea temporalmente compatible con tono. Para obtener información de su cuenta de banco, por ejemplo, usted:

1. Oprime el botón de HABLAR.
2. Llama a la línea de información del banco.
3. Oprime el botón de TONO después de que contesten su llamada.
4. Sigue las instrucciones verbales para completar la transacción.
5. Cuelga cuando termine. Y el teléfono regresa al servicio de pulso rotatorio).

## LOCALIZACIÓN DEL AURICULAR

Oprima el botón de LOCALIZACIÓN en la base para encontrar el auricular perdido. Cuando se oprime LOCALIZACIÓN, el auricular suena intermitentemente. Oprima el botón de HABLAR cuando localice el auricular. Recuerde que el selector de timbrado deberá estar encendido para que el auricular timbre.



## FUNCIONES AVANZADAS

### BOTÓN DE CANAL (CHAN)

Si alguna vez experimenta cualquier interferencia o no se escucha con claridad, oprima el botón CHAN en el auricular para avanzar a otro canal.

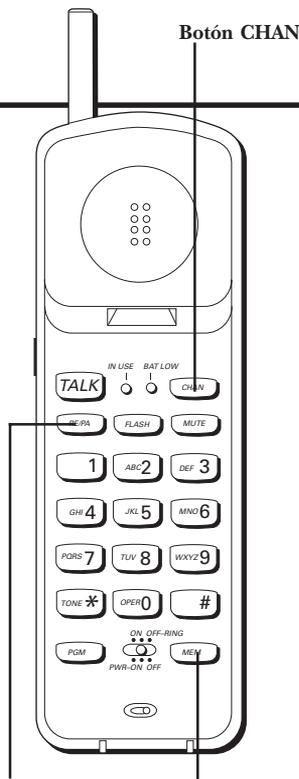
### LA FUNCIÓN DE MEMORIA

Guarde hasta 10 números en la memoria para poder hacer llamadas con rapidez.

#### PARA GUARDAR UN NÚMERO EN LA MEMORIA

El teléfono deberá estar APAGADO (el botón de ENCENDIDO deberá estar ENCENDIDO pero sin línea).

1. Oprima el botón MEM.
2. Marque el número (hasta 24 dígitos).
3. Oprima MEM.
4. Oprima cualquier tecla de número (0-9) para guardar el número telefónico en esta ubicación de la memoria.



Botón RE/PA  
(repetición/  
pausa)

Botón MEM

## **PARA CAMBIAR UN NÚMERO GUARDADO**

Para cambiar un número guardado, use el mismo procedimiento que utilizaría para guardar el número — lo que hace es mover el número telefónico a una ubicación diferente en la memoria.

## **PARA GUARDAR UN NÚMERO DE REPETICIÓN**

El teléfono no deberá estar en uso (el teléfono deberá de estar PRENDIDO pero sin línea).

1. Oprima MEM.
2. Oprima RE/PA (repetición/pausa).
3. Oprima MEM.
4. Oprima cualquier tecla de número (0-9) para guardar el número telefónico en esa ubicación de la memoria.

## **PARA GUARDAR UNA PAUSA EN LA MEMORIA**

Use el botón RE/PA para insertar una pausa cuando se necesite una demora en la secuencia de llamado (por ejemplo, cuando tenga que marcar el 9 para obtener una línea externa o deba marcar códigos de acceso para su línea de información bancaria).

Si necesita marcar el 9 para obtener una línea externa y quiere guardar un número en la memoria sin tener que marcar el 9 cada vez:

1. Oprima MEM (el teléfono no deberá estar en uso - PRENDIDO pero sin línea).
2. Oprima el 9.
3. Oprima RE/PA (repetición/pausa).
4. Marque el número telefónico que quiera guardar en la memoria.
5. Oprima MEM.
6. Oprima cualquier tecla de número (0-9). para guardar el número telefónico en esa ubicación en la memoria.

**CONSEJO:** Si necesita una pausa más larga, presione el botón RE/PA varias veces.

## PARA MARCAR UN TELÉFONO GUARDADO

1. Oprima el botón de HABLAR para obtener un tono de llamada.
2. Oprima MEM y luego oprima el número de esa ubicación de memoria.

## PARA MARCAR EN CADENA DESDE LA MEMORIA

Use esta función para hacer llamadas que requieren una secuencia de números, por ejemplo si usa una tarjeta para llamar con frecuencia un número de larga distancia. Básicamente, se marca cada parte de la secuencia desde la memoria. El siguiente ejemplo le muestra cómo usar el marcado en cadena para hacer una llamada por medio de un servicio de larga distancia.

---

El número para	Ubicación de memoria
Número de acceso de larga distancia	7
Código de autorización	8
Número de larga distancia que se llama a menudo	9

---

1. Oprima el botón de HABLAR para obtener el tono.
2. Oprima el botón MEM y luego oprima 7.
3. Cuando escuche el tono de acceso, oprima MEM y luego oprima 8.
4. Al oír el siguiente tono de acceso, oprima MEM y luego oprima 9.

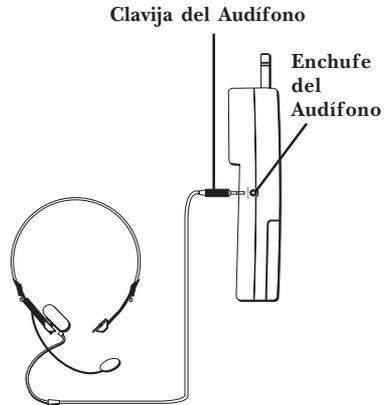
# OPERACIÓN DEL AUDÍFONO Y BROCHE DEL CINTURÓN

## CONEXIÓN DEL AUDÍFONO AL AURICULAR

Para conversar sin sostener el auricular en la mano, conecte el audífono (2-9921 sólo) al enchufe del audífono como se muestra. El receptor del auricular y el micrófono quedan deshabilitados cuando se conecta el audífono.

Ajuste el audífono para que descance cómodamente sobre su cabeza y sobre su oído. Mueva el micrófono a entre 2 y 3 pulgadas de su boca.

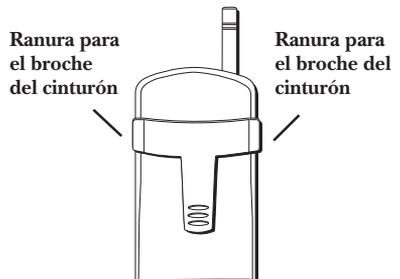
- Oprima el botón de HABLAR para contestar o hacer una llamada antes de usar el audífono.



## CONEXIÓN DEL BROCHE DEL CINTURÓN

Hay dos ranuras, una a cada lado del auricular.

- Fije el broche del cinturón (2-9921 sólo) insertando los lados del broche en las ranuras. Apriete hasta oír el chasquido que indica que el broche quedó en su lugar.

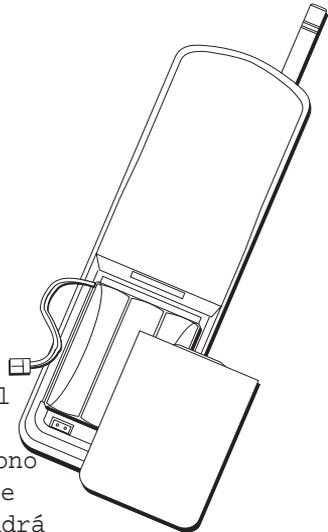


# CAMBIO DE LA BATERÍA

---

Cerciórese que el selector de TIMBRADO/ ENCENDIDO esté APAGADO antes de cambiar la batería.

1. Quite la puerta del compartimento de batería.
2. Desconecte el cordón del paquete de batería y saque el paquete de batería del auricular.
3. Inserte el nuevo paquete de batería y conecte el cordón al enchufe dentro del auricular.
4. Vuelva a colocar la puerta del compartimento de la batería.
5. Coloque el auricular en la base para cargarlo. Si no carga la batería del auricular correctamente (durante 12 horas) cuando instale el teléfono por primera vez y/o cuando instale un nuevo paquete de baterías, pondrá en peligro el rendimiento a largo plazo de la batería.



## PRECAUCIONES DE SEGURIDAD CON LA BATERÍA

- No desensamble, mutile, agujere, moje o tire la batería en el fuego. Como otras baterías de este tipo, si se quema o se le hacen agujeros, pudiera expeler materiales tóxicos que pueden causar lesiones.
- Mantenga las baterías lejos del alcance de los niños.



**NOTA:** El sello RBRC que se encuentra en la batería de su producto de Thomson Consumer Electronics indica que participa en un programa para recolectar y reciclar baterías de cadmio o de níquel en los Estados Unidos. Por favor llame al 1-800-822-8837 para información o hable con su centro de reciclaje local.

# GUÍA PARA DETECTAR PROBLEMAS

---

En caso de dificultad, por favor consulte la siguiente guía de detección de problemas antes de hablar con el departamento de servicio.

Problema	Solución
No hay tono de marcar	<ul style="list-style-type: none"><li>• Revise la instalación:<ul style="list-style-type: none"><li>– ¿Está conectado el cordón de energía de la base a un enchufe que funcione?</li><li>– ¿Está encendida la luz de HABLAR?</li><li>– ¿Está el cordón de la línea telefónica conectado a la unidad de la base y al enchufe de la pared?</li></ul></li><li>• Desconecte la base del enchufe de la pared y conecte otro teléfono al mismo enchufe. Si no hay tono de marcar en el segundo teléfono, el problema pudiera ser con el alambrado o con el servicio local.</li><li>• ¿Está el auricular fuera del alcance de la unidad de base? Acérquelo a la unidad de base.</li><li>• Cerciórese que la batería se cargó bien (12 horas).</li><li>• ¿Se instaló correctamente el paquete de batería?</li><li>• Cerciórese que el selector de TIMBRADO/ENCENDIDO del auricular está encendido.</li><li>• Si el teléfono sigue sin funcionar, desconecte el cordón eléctrico y quite el paquete de batería. Luego vuelva a conectar el cordón eléctrico y reinstale el paquete de batería. Ponga el auricular en la base durante unos segundos para que se vuelva a reinicialice.</li><li>• Verificar la base est agrega seguramente.</li></ul>
Hay tono de marcar pero no puede llamar	<ul style="list-style-type: none"><li>• Cerciórese que el selector T/P en la base está bien puesto.</li></ul>
El auricular no timbra	<ul style="list-style-type: none"><li>• Cerciórese que el selector de TIMBRADO/ENCENDIDO del auricular está encendido (la posición al extremo izquierdo).</li><li>• Pudiera tener demasiadas extensiones telefónicas en su línea. Trate de desconectar algunos teléfonos.</li><li>• Vea las soluciones de "No hay tono de marcar".</li></ul>
No puede escuchar la auricular	<ul style="list-style-type: none"><li>• Coloque el control de volumen en la parte lateral del conversación telefónicaal punto alto.</li></ul>
Se experimenta estática, ruido o atenuación intermitente	<ul style="list-style-type: none"><li>• Cambie de canal.</li><li>• ¿Está el auricular fuera del alcance? Acérquese a la base.</li><li>• ¿Se necesita cambiar de lugar la base?</li><li>• Cargue la batería del auricular.</li><li>• Cerciórese que la base no está conectada en el mismo enchufe que otro aparato doméstico.</li></ul>

Problema	Solución
No puede escuchar el tono de alerta de localización	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ponga el selector de TIMBRADO/ENCENDIDO del auricular en ENCENDIDO (la posición al extremo izquierdo).</li> </ul>
El alcance es menor de lo normal	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Oprima el botón CHAN durante la conversación para seleccionar un nuevo canal.</li> <li>• Coloque hacia arriba la antena de la base.</li> </ul>
La batería no retiene la carga o está bien cargada y se prende la luz de BATERÍA BAJA	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cerciórese que cargó bien la batería. Cuando se carga la batería durante 12 horas, debería de poder hacer llamadas durante 4 horas más o menos.</li> <li>• Cerciórese que los contactos de su batería, tanto del auricular como la base están haciendo contacto y que están limpios; que no tienen basura o pelusa.</li> <li>• Cuando el auricular esté en la base, verifique que se enciende la luz de carga de la base.</li> </ul>
Se queda prendida la luz de BATERÍA BAJA	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Coloque el auricular en la base durante 10 segundos para reajustar el teléfono. Si esto no funciona, cargue la batería durante 12 horas.</li> </ul>
No se puede llamar desde la memoria	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ¿Programó bien las teclas de memoria?</li> <li>• ¿Siguió la secuencia correcta de marcado?</li> <li>• Cerciórese que el selector T/P está puesto correctamente.</li> </ul>
La unidad se congela	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Si la unidad no funciona, apague el selector de encendido del auricular. Oprima las teclas de los números 2 y 8 simultáneamente y luego vuelva a encender el teléfono. Ponga el auricular en la base y oprima el botón de localización hasta que escuche un sonido.</li> <li>• Si ocurre un apagón eléctrico y el auricular no está en la base, deberá ponerse el auricular nuevamente en la base cuando regrese la corriente eléctrica.</li> </ul>
No hay enlace entre la base y el auricular	<ul style="list-style-type: none"> <li>• El código de identificación entre el auricular y la base se podría haber perdido. Siga las siguientes instrucciones: Cerciórese que el botón de encendido del auricular está apagado. Enciéndalo nuevamente y sostenga la tecla del 2 y del 8 simultáneamente. Coloque el auricular en la base. Oprima el botón de "localización" hasta oír un sonido. Este sonido indica que el código de identificación ha sido restaurado correctamente.</li> </ul>

## **CUIDADO GENERAL DEL PRODUCTO**

---

Para mantener su teléfono funcionando y con buena apariencia, siga los siguientes lineamientos sencillos:

- Evite poner el teléfono cerca de aparatos de calefacción y otros aparatos que generen ruido eléctrico (por ejemplo, motores, lámparas fluorescentes).
- NO exponga la unidad a los rayos directos del sol o a la humedad.
- Evite dejar caer el auricular y otros maltratos.
- Limpie el teléfono con un trapo suave.
- Nunca utilice un agente de limpieza fuerte o un polvo abrasivo ya que esto dañaría el acabado.
- Conserve el empaque original por si debe embarcar la unidad en el futuro.
- Limpie periódicamente con un borrador los contactos de carga del auricular y de la base.

## **CAUSAS DE LA MALA RECEPCIÓN**

---

- Paredes de aluminio.
- Forro de aluminio en el aislamiento.
- Los ductos de calefacción y demás construcción metálica pudieran bloquear las señales radiales.
- Está demasiado cerca de aparatos domésticos como microondas, estufas, computadoras, etc.
- Condiciones atmosféricas, como tormentas fuertes.
- La base está instalada en el sótano o en el piso bajo de la casa.
- La base está conectada en un enchufe eléctrico con otros aparatos electrónicos.
- Un monitor de bebé utiliza la misma frecuencia.
- La batería del auricular está baja.
- Se encuentra fuera del alcance de la base.

## SERVICIO

---

La FCC requiere que su producto reciba servicio sólo del fabricante o de sus agentes de servicio autorizado. De acuerdo con los requisitos de la FCC, los cambios o modificaciones que no hayan sido aprobados expresamente por Thomson Consumer Electronics pueden anular el permiso del usuario para operar este producto. Para instrucciones sobre cómo obtener servicio, consulte la garantía que se incluye con esta guía.

Fije su recibo de ventas al folleto para referencia futura o escriba la fecha en que compró este producto o lo recibió como regalo. Esta información será valiosa si se requiriera servicio durante el período de garantía.

Fecha de Compra \_\_\_\_\_ Nombre de la Tienda \_\_\_\_\_

# ÍNDICE

---

## A

Forma de pedido de accesorios 20

## B

Batería

Instalación 14

Seguridad de la batería 14

Broche del cinturón 13

Botones

CANAL 10

FLASH 8

MEMORIA 9, 10, 11, 12

LOCALIZACIÓN 10

ENCENDIDO/APAGADO DEL

TELÉFONO 7

REPETICIÓN 7

TONO 9

## C

Marcado en cadena 12

Botón de CANAL 10

Luz de CARGA/EN USO 5, 7

Limpieza del teléfono 17

Conexión del audífono al auricular 13

Conexión del broche del cinturón 13

## F

Botón FLASH 8

## H

Audífono 13

## I

Instalación 5

## M

Para hacer una llamada 7

Botón de MEMORIA 9, 10, 11, 12

Función de memoria 10

Ubicación de memoria 10

## O

Forma de pedido 20

## P

Botón de LOCALIZACIÓN 10

Localización del auricular 9

ENCENDIDO/APAGADO DEL TELEFONO  
7

Mala recepción 17

Cuidado del producto 17

Selector de ENCENDIDO/TIMBRADO 8

## R

Para recibir una llamada 7

REPETICIÓN 7

Selector de timbrado 10

Selector de timbrado 8

## S

Servicio 18

Para guardar un número  
en la memoria 10

Para guardar un número de  
repetición 11

Para guardar un número de  
tono con llamado de  
pulso en la memoria 11

## T

Tono temporal 9

Botón de TONO 9

Guía para detectar problemas 15



# GARANTÍA LIMITADA

---

Lo que cubre su garantía:

- Cualquier defecto en material o mano de obra.

Por cuánto tiempo después de la compra:

- Un año.

(El periodo de garantía para unidades arrendadas se inicia con la primera renta o 45 días de la fecha del embarque a la firma de arrendamiento, lo que ocurra primero).

Lo que haremos:

- Proporcionarle una unidad nueva o, a nuestra opción, una reacondicionada.
- La unidad de intercambio quedará bajo garantía por el resto del periodo de garantía del producto original.

Cómo hacer un reclamo de garantía:

- Empaque bien la unidad, incluyendo todos los cables, etc., que originalmente venían con el producto. Se recomienda usar el cartón y materiales de empaque originales.
- Incluya en el paquete la evidencia de la fecha de compra, por ejemplo, la factura. También imprima su nombre y su domicilio y una descripción del defecto. Envíe por medio del servicio UPS estándar o su equivalente a:

Thomson Consumer Electronics, Inc.  
Product Exchange Center  
32B Spur Drive  
El Paso, Texas 79906

- Pague cualquier cargo que le facture el Centro de Intercambio por servicio que no esté cubierto por garantía.
- Asegure su embarque en contra de pérdida o daño. Thomson no acepta ninguna responsabilidad en caso de daño o de pérdida.
- La unidad nueva o reacondicionada le será embarcada con flete prepagado.

Lo que no cubre la garantía:

- Instrucciones al cliente. (Su manual de propietario le proporciona la información con respecto a las instrucciones de operación y los controles del usuario. Para información adicional, pregunte a su distribuidor).
- Ajustes de instalación y de preparación del servicio.
- Baterías.
- Daño por mal uso o negligencia.
- Productos que han sido modificados o incorporados a otros productos.
- Productos comprados o que han recibido servicio fuera de los Estados Unidos.
- Desastres naturales, por ejemplo y sin limitarse a ellos, daños por relámpagos.

Registro del Producto:

- Por favor llene y envíe por correo la Tarjeta de Registro del Producto que se embarcó con su producto. Hará más fácil que hagamos contacto con usted si fuera necesario. No se requiere la devolución de la tarjeta para tener la cobertura de la garantía.

Cómo se Relaciona la Ley Estatal a esta Garantía:

- Esta garantía le da a usted derechos legales específicos y podrá tener otros derechos que varían de estado a estado.

Si compró su producto fuera de los Estados Unidos:

- Esta garantía no se aplica. Vea a su distribuidor para información sobre la garantía.

Model 2-9920/2-9921 (Rev. 2, E/S)  
15335310  
98-40  
Impreso en Tailandia

 **THOMSON CONSUMER ELECTRONICS**  
© 1998 Thomson Consumer Electronics, Inc.  
P.O. BOX 1976, Indianapolis, IN 46206  
Trademark(s) © Registered  
Marca(s) Registrada(s)